

БЕЛАРУСКИ КЛІЧ

Палітычна, грамадзная, літэратурная і гаспадарская газэта.

Адрас Рэдакцыі Адміністрацыі:
ВІЛЬНЯ, Людвісарская 1 — 32.

Орган аб'яднаных беларускіх
незалежных партыяў.

Прыймо інтэрэсантую ад 10 да 2 гадзіны што днія апрача сьвятаў і нядзелей.
Цана з дастаўкай да хаты на месяц 1 зл.

Да жыхараў Віленскага і Наваградзкага ваяводзтваў

Браты! Памятайце, што сьпіскі ў сэнат па Віленскаму і Наваградзкаму ваяводзтвах зацверджаны. Дык 23 лістапада г. г. усе як адзін павінны галасаваць за № 11.

Па Віленскому ваяводзству на першых мясцох стаяць: Вячаслаў Багдановіч, стары і заслужаны беларускі дзеяч; Базыль Рагуля, змагар за беларускую справу, які цяпер сядзіць у турме.

Па Наваградзкаму ваяводзстве стаіць толькі Вячаслаў Багдановіч, бо Рагуля і Цікота па Наваградзкаму ваяводзству скрэслены.

Жыхары Віленскага ваяводзства і Наваградзкага галасуюць у Сэнат за № 11.
Браты, споўніце свой абавязак!!!

Выдуманыя вэксалі.

У 4-тым нумары санацыйна-поленофільскага „Народн. Звону”, якому відаць загадана „пастарацца”, надрукавана ілжывая стацьця пад загалоўкам „Фальшывыя вэксалі”. У гэтай стацьці, відаць, „сам” Луцкевіч нападае на аб'яднаныя незалежніцкія партыі (Б. Х. Д., Сял. Саюз і Правасл. Аб'яднанне), што быццам яны прадалі ўкраінцам усё беларускае Палесьсе, абымаючае Берасьцейскі і Пінскі выбарныя акругі, а прадалі быццам на тэй падставе, што на сьпісках тых акругоў выстаўлены толькі ўкраінцы без беларусаў.

У адказ на гэтую новую Луцкевічскую брахню заяўляем, што ані ў Берасьцейскім, ані ў Пінскім вокрузе сьпісак Бел.-Укр. Блёку няма. У Берасьцейскім вокрузе сьпісак ня быў выстаўлены сусім (сталася гэта дзеля незалежных ад Блёку прычын), а ў Пінску сьпісак быў скасаваны. Беларускія кандыдаты, як на Берасьцейскім вакруг так і на Пінскім, былі паданы Агульна-Бел. Выбарчым Камітэтам у Цэнтралю Блёку, а Цэнтраля мелася ўпісаць іх на акружныя сьпіскі ў такім парадку: першае месца па Берасьцейскому вокругу ўкраінцам, а другое беларусам, па Пінскому вокругу першае месца беларусам, а другое ўкраінцам. Як ведаєм, у Берасьці сьпісак ня быў падаваны сусім, а ў Пінску быў паданы, але яго спаткала няшчасцце: калі ўжо сьпісак ляжаў на стале выбарчай камісіі, яго скапіў нейкі „пан” і ўцёк — і сълед па ім прарапаў (гл. „Діло“ № 239 з дн. 26. X. с. г.). Тагды відаць на скорую руку, у апошні дзень, паўнамоцнік сьпіску злажыў новую лісту, упісваючы каго хацеў, — не спадзяючыся ўжо добрага рэзультату, бо пад лістай было ўсяго 10 подпісаў... Ясна, што гэта другая ліста была падана толькі для формы, абы падаць... Не магла яна быць зацверджанай, маючы такія фармальныя недахопы.

Гэтак выглядае справа з „прадажай“ Палесься ўкраінцам.

А што сказаць аб другой „прадажы“, якую, бачыце, зрабілі ўжо на мы, але —

Галасаванье ў Сэнат.

Пасля першага выбарнага акту,— галасаванья ў Сойм,—які адбудзеца ў нядзельню 16-га гэтага месяца, наступае другі акт: 23-га адбываецца галасаванье ў Сэнат. Трэба нам, грамадзяне, памятаўць, што гэты апошні акт нашага грамадзкага абавязку ёсьць ня менш важны, як і першы. Той, хто галасаваў толькі ў Сойм, а ня йдзе галасаваць у Сэнат, той аддаў толькі палову свайго доўгу нашай бацькаўшчыне.

Вялікае значэнне гэтага астатніяга акту выяўляецца з таго аўторытэту, які мае Сэнат паводле польскай канстытуцыі ў палітычным жыцці Польшчы.

Паводле канстытуцыі ні адзін закон ні адна ўстава ня мае сілы, пакуль ня пройдзе ня толькі праз Сойм, але і праз Сэнат, з чаго відаць, што ўставадаўчым парадку Сэнат мае такое самае значэнне, як і Сойм.

Але з нейкага пункту гледжанья ў самым працэсе законадаўства палажэнне Сэнату нават больш выгаднае, як Сойму. Выгада гэта знаходзіцца ў тым, што Сэнат разглядае ўставы пасля Сойму. Такім чынам Сэнату ўжо бывае ведамы ня толькі зьмест самай уставы,

Ластоўскі. Паводле гэтай „прадажы“ быццам Ластоўскі (каторы цяпер жыве ў Менску) прадаў Літве Віленшчыну і Горадзеншчыну, а мы „вінаваты,” што прыці гэтай прадажы не пратэставалі, а нават быццам „пацвярдзілі“ яе.

Бось-жা ў імя праўды заяўляем, што мы ніколі і нідзе ніякай прадажы беларускіх земляў не пацвярдзілі, бо на гэта ня маём ніякага права. Не пацвярдзілі мы ніякіх палітычных комбінацыяў Ластоўскага, не пацвярдзілі ўступкі савецкім ўладамі Віленшчыны і Горадзеншчыны Літве на падставе Маскоўскага трактату з 1920 году, не пацвярдзілі таксама прадажы ўсей Заходн. Беларусі, якую зрабіў у 1920 годзе „сам“ п. Антоні Луцкевіч генэралу Ба-

але і ўвесь прабег працы, усё тое, што ў Сойме гаварылася і за і проціў уставы, усе прамовы паслоў, усе тыя ці іншыя кірункі, на якія кожная партыя стараецца звярнуць супольны законадаўчы воз; яму ўжо ведамы ўсе довады і доказы, якімі кожная партыя, кожны кірунак угрунтовывае свае погляды.

У гарачым настроі партыйнай баражы часта бывае, што сам Сойм заўважывае свае аблылкі толькі пасля таго, як ужо адбылося галасаванье. Часта бывае і так, што з прычыны выпадковай камбінацыі партыйных сіл нейкі пасобныя артыкулы ўставы аказываюцца паміж сабой спречнымі і ўстава дзеля гэтага аказываецца нягоднай да ўжыванья. Вось тут і патрэбны Сэнат, у якім другі раз разглядаецца ўсё тое, што пастаноўлена Соймам. Бывае так, што самі паслы Сойму зварачываюцца да сваіх калегаў у Сэнате з прапозыцій унісьці ту ю ці іншую папраўку. Дзеля гэтага ува ўсіх краёх, дзе ёсьць дзіцве палаты, «верхняя» і «ніжняя», заўсёды верхняя складаецца з меншага ліку і пры гэтым старэйшых гадамі сяброў. Гэта робіцца дзеля таго, каб кожная справа, якая

лаховічу. Маладое пакаленіне можа ня помніць дружбы Луцкевіча з Балаховічам, але ёсьць беларускія дзеячы, якія помніць ягоныя вэксалі, выданыя гэтаму генэралу.

Мы заўсёды дзяржаліся і дзяржымся таго правіла, што ніхто іншы, ні Ластоўскі, ні саветы, ні Луцкевіч, ні Балаховіч, а толькі сам Беларускі народ можа пастаўляць аб сваіх граніцах з суседзямі. Усе вэксалі, якія падпісаў Луцкевіч ці хто іншы ад імя беларускага народу, ня маюць сілы, бо ніхто іх да гэтага не ўпаважніў. Народ пройдзе па іх і па іхных вэксалах, а да Луцкевіча і компаніі за яго палітычнае круцельства і брахню выразіць найглыбейшую пагарду, так, як гэта ўжо робіць.

Да жыхараў Ашмянскага, Маладэчанскага, Вялейскага, Валожынскага, Лідзкага і Шчучынскага паветаў.

БРАТЫ БЕЛАРУСЫ! У вашых паветах, якія ўходзяць у Лідзкі выбарчы округ, соймавы съпісак № 11 быў скасаваны. Але ведайце, што скасаваны быў ТОЛЬКІ СОЙМАВЫ съпісак, а съпісак ў Сенат за- цверджаны. Затым кожны Беларус гэтых паветаў галасуе ў Сенат за свой беларускі съпісак № 11

разглядалася ў Сойме часта ў атмосфэры га- ражай партыйнай барацьбы, магла-б быць яшчэ раз разгледжана ў больш спакой- ных і ўраўнаважаных варунках.

Але-ж з другога боку бывае, што праз Сенат нейкія партыі стараюцца за- трымліваць працу сойму, каб ня дадзь пра- сці тым законам, якія бываюць больш карысны для ніжэйшых масаў, для пра- цоўнага народу, бо часта да Сенату па- даюць людзі з абшарніцкай ідэолёгіяй і антыдэмократычным проціўнародным ду- хам.

Вось з гэтага погляду нам беларусам яшчэ больш трэба звярнуць увагу на Сенат, каб правасці туды сваіх людзей, якія павінны дапільнаваць, падтрымаць, ці ня дадзь сапсуць якінебудзь карысны для народу закон, каб не працадала дар- ма праца нашых змагароў у Сойме.

Больш як сямёхгадовая практика Сойму і Сенату дзе нам ня мала пры- ладаў таго, як тая ці іншай ўстава, пры-нятая Соймам, пасля разгляду ў Сенате узноў вярталася ў Сойм, і Сойм згаджаў- ся не са сваімі пастановамі, а з папраў- камі Сенату.

З гэтага відаць, што мы не павінны з непавагай адносіцца да выбараў у Сенат, а 23 лістапада ісьці тансама, як адзін чала- век, каб галасаваць за сваіх кандыдатаў у Сенат.

Памятайце аб гэтым, грамадзяне, на- гаварывайце адзін другога, ідзіце і выко- нывайце свой лёгкі, але так патрэбны і важны грамадзкі абавязак. Усе да урнаў гакже 23 лістапада!



Іонас Білюнас.

Маці.

— Мама, есьці хачу — заявіў я пера- ступаючы яшчэ толькі парог сваёй хаты.

— А гдэ ты так доўга цягаўся? — шор- стка і адначасна клапатліва спыталася мяне маці.

— Бачыш, зьмерз ты ўвесь, аж нават нос пасінеў.

— Быў у Пятра, бабулька там нам ля- лю паказывала, — адказаў я борзда маці. Сілю- ся сцягнуць з сябе халацік, але біяк не магу выцягнуць рукі з рукава. Маці кінула прасьці, падышла, мяне распранула, ускіну- ла на лаву халацік, шапку на крук павесі- ла і пайшла да печы даваць мне есьці. Наліла ў міску гарачых запраўленых буракоў. Выга- падаўшыся і перамерзшыся еў я, быццам з се- накосу вярнуўся. Скончыўшы есьці ў голас я перахрысьціўся і паціху, баючыся сваёю цеганінаю па речцы не разгнявіць маткі, па- чаў да яе здалёк блізіцца. Падышоў, пры- туліўся, падложыў ёй на калені сваю галаву, стаяў ля яе ціха, слухаючы толькі, як спа- койна і аднастайні турчала кола калаўруту.

Як міла быць пры матцы! Адною рукою яна тагды прала, другою гладзіла мяне па- галоўцы. У хадзе, апрача нас з маткаю, ні- кога больш ня было.

— Мама, а ці яе бабулька з речкі прынясла? — пытаўся я ў маткі.

— Ну а як-ж-а, дзіцятка, і цябе пры- наясла з речкі — адказала матка.

— А ці і тады таксама было съюздзена?

— Надта было съюздзена, дзетка, ой, як было съюздзена!

Канфіската „Беларускага Клічу“ № 3.

Па загаду Старасты на м. Віль- ню 14. XI. 1930 г. „Беларускі Кліч“ сканфіскаваны за стацьпі: „Спэц ад беларускіх спраў узноў піша“ і „Ба- зиль Рагуля“.

Усе да урнаў! За № 11!

Выбарная кампанія ўжо надыходзіць да свайго канца. 16-га ў нядзелю ўсе выбар- шчыкі павінны з'явіцца ў свае выбарныя камісіі й падаждыць свае галасы за сваіх кандыдатаў у Сойм, а 23-га, таксама ў нядзелю, за сваіх кандыдатаў у Сенат.

Бліскі той час, калі ўсе беларусы сваімі адносінамі да выбараў павінны будуть паказаць сваю нацыянальную і палітычную съпеласяць, а разам з гэтым зрабіць і той, ці іншы ўплыў на рэзультаты выбараў.

Трэба памятаваць аб tym, што калі мы цяпер ня выявім сваім выбарным актам сваё існаванье, то можа стацца, што цэлых пяць гадоў ужо мы не пачуем сваіх беларускіх галасоў у Сойме і Сенаце. Чужыя бяз нас будуть безкантрольна кіраваць намі і некаму будзе ў патрэбны час падаць голас за нашыя інтарэсы, заявіць там аб нашых патрэбах.

Чуеце гэта, грамадзяне? Ведаеце гэта? Дык не ляніцесь, ж у гэтых дні пайсьці да свайго абводу і кінуць свае нумяркі ў урну. Ведаеце грамадзяне, што нашымі галоўны- мі ворагамі з'яўляюцца ня іншыя нацыя- нальнасці, ня іншыя партыі, а прадусім нашая ўласная несвядомасць, нашая нярухлівасць, наша лень!

Дык памятайце, грамадзяне, што той, хто 16-га і 23-га гэтага месяца ня пойдзе галасаваць, той ёсьць здраднік свайго беларускага народу, бо ён гэтым самым адымает ад свайго народу кавалак яго сілы, аслабляе яго нацыянальную моц і гэтым становіцца на старану ворагаў беларус- кага народу.

Дык усе да урнаў! Усе: і сяляне, і работні- кі, і духавенства, і беларуская інтэлігенцыя

— А як я тады ня зьмерз? — прыйшло мне ў галаву спытаць; — і маці ні то дамяне, ні то сама да сябе вядзе свой сказ далей:

— Радзіўся ты на прадвесні каля са- мага вялікадня, быў ты зусім слабенъкі, на- ват думалі, што ня живы... таго самага дня і хрісьц'ціць цябе павезылі...

І доўга яшчэ ты быў хваравіты. Пасль- ля году пачалі ўздымацца на руках і на шыі скулы, думала, што напэўна ўжо памрэш і кашульку ўжо была на съмерць прыгатавала.

— Гэта тую, якую і цяпер на съвята адзяю? — пытаўся я маткі.

— Тую — адказывала матка і садзіла мяне да сябе на калені.

— А гдэ-б я тагды быў, каб памёр.

— Высока, высока, у самога Бога.

— І заўсёды ў гэтай белай кашулі хадзі-бы?

— Табе-б там далі шмат харашайшую, быў-бы ты там, як авёл, бо ўсе малыя дзет- кі па съмерці робяцца аяёламі.

— А ці і крыльцы я бы там меў?

— Мей-бы, дзетка!

— Дык чаму, мама, я не памёр? — пытаўся я, як-бы шкадуючы, што гэтага са мною ня сталася.

— Лепш, дзетка, што жывы ты астаў- ся, бо ці-ж ня было-б табе шкода мяне адну тут пакінуць? — пытаецца расчуленым голасам матка, тулячы мяне да сябе і цалуючы ў галаву. Потым старан на агледзіла яна міе шыю, галаву, ці ня зьбіў чаго, бегаючы па каменінях, тады адышліла і вывернула на мне кашульку і рукавы; з абудных бакоў цела ясна відаць былі знакі ад загаіўшыхся скулаў.

— Адсюль ажно костачка вывалілася,

як прарваласябыла скула — кажа мне маці, шчупаючы па скуры гузачок.

Ня будзе з цябе аратага — кажа з жа- лем далей маці. — Жабраком астанесцца, ня зможаш кавалка хлеба сабе запрацаваць, крыўдзіць цябе ўсе будуть, як якога неда- рэку...

Хоць добра я не разумею значэння матчыных слоў, але адчуваю, што мушу стацца ў будучыне нейкім няшчасным і мне зрабілася надта сумна і балюча, я яшчэ мацней прытуліўся да грудзей маткі і пачаў голасна плакаць.

— Ша, ціха, дзетка, ня плач, — уці- шае мяне маці, — лепш я табе засыпяваю песьню аб бусыле, — хочаш?

— Хачу — адказываю я, усхліпаваючи скрэзъ сълзы і павекі — перастаю плакаць.

Песьню гэтую часта съпяўала мне маці і яна мне падабалася надта. Прадучы, ціха калыша мяне маці сваімі нотамі. Прыгожая песьня зусім мяне ўцішае, ясне мяне некуды ўвысі і вядзе да скорага салодкага сну.

Мне тады надта прыемна пчасльіва і спакойна.

...Той бусел даўгашыны кле-клє... ледзь разъбіроу дрэмачы мэлёдыйна плы- вучыя гукі знаёмай і мілай мне надта песьні; я скора засыпаю і толькі скрэзъ сон адчуваю, як ясне мяне маці на ложка, як по- тым укрывае і перахрысьціўши маю галаву, варочаеца сама да сваёй перарванае працы.

З літоўскай мовы пераклаў

Вільня. Лукішкі.

Юры Сабалеўскі.



Браты Беларусы!

заве сябе беларускім, сапраўды ёсьць съпіскам беларуска-польскай санацыі, на чале з Луцкевічам і Астроўскім.

агулам, і мяшчанства і купцы. Пакажэце сваю съядомасць і здольнасць змагацца за свае права і за сваю долю!

За які-ж нумар галасаваць? Разумеецца, што беларусы павінны галасаваць толькі за свае беларускія партыі, бо нікто так ня ведае патрэб беларусаў, іхных інтэрэсаў, як тыя, якія выйшлі з свайго народу, якія зжыліся з ім, асабліва тыя, якія ўжо даўно працујуць на ніве беларускага адраджэння, якія ўжо паказалі сваю здольнасць да змагання за лепшую долю свайго народу.

Але могуць тут сказаць: што нам рабіць, калі самі беларусы разъబіліся на некалькі партыяў і кожная заклікае да сябе?

На гэта трэба адказаць вось што. Калі ўсе беларусы разъబіліся на дробныя кавалкі, дык ёсьць усёж-такі адна беларуская нацыянальная установа: **Беларускі Нацыянальны Камітэт**, які сам не належыць да ніякай партыі, але які стаіць на чале ўсіх беларускіх нацыянальных установ і партыяў, якія стаіць на варце беларускіх інтэрэсаў і якія аб'еднывае ў сябе ўсёчыста нацыянальнае беларускае, з якім, як сапраўдным нацыянальным прадстаўніком Беларускага Народу лічацца і зносяцца іншыя народнасці, як у Польшчы, так нават і заграніцай (у Лізе Нацыяў). Ён, гэты Нацыянальны Камітэт, аб'яднаў у сябе ўсё жывое, сапраўды нацыянальнае беларускае, ён—гэты Камітэт—знайшоў і саюзьніка ў родным нам украінскім народзе, ён адзін змог злажыць і дзяржаць съпісак у Сойм і Сенат. Гэта адзінай арганізацыя, каторая сапраўды аб'еднывае сабой рух беларускі і ўсе аб'яднаны ім беларускія групы злучыліся ў адзіны блёк і выставілі съпісак, які дастаў № 11.

Ясна-ж цяпер, што на гэта нам разъбіваць сваіх галасоў, а ісьці толькі за тым, што не разъбівае, а аб'еднывае.

Хай кожны з беларусаў ведае, што, той, хто зусім на ідзе галасаваць, той адбірае ў свайго народу кавалак яго сілы, а той, хто галасуе не за № 11, а за іншы, той разъдзірае на часткі сілу беларускага народу, той абніжае яго павагу і перашкаджае яго нацыянальному росту.

Кіньце-ж беларусы, кіньце, браты, усе свае ўнутраныя спрэчкі і непаразуменіні! Мы разльчымся пасцяля, — пасцяля разъбярэмся між сабой у сваім унутраным жыцці, а цяпер, у гэты тікі важны крытычны час, ідзіце ўсе, усе, адным супольным фронтом, аднёш съязной, усім мірам-народам і галасуйце за нумар „Беларуска-Украінскага Блёку“, — за № 11.

З Беларускага жыцця.

Вянок на памятнік Вялікаму Вітаўту. 11 лістапада сёл. году Віленская Беларуская гімназія ўзложыла вянок прад памятнікам Вітаўта Вялікага ў касцёле сьв. Мікалая. На гэтай урачыстасці былі ўсе вучні беларускай гімназіі і большасць вучыцяллёў.

Апэляцыйны Суд над Ст. Грываом і М. Ярмаком. 11 лістапада с. г. у Віленскім Апэляцыйным Судзе была разглядана справа беларускіх касцельных съпісакаў Жодзішнай парахві Ст. Грыва і М. Ярмака.

Суд признаў вінаватымі падсудных у тым, што яны плюючы беларускія песні перашкаджалі ў польскім набажэнстве і прысудзіў Ст. Грыва 3 м. турмы, а М. Ярмаку 2 м. турмы.

Такім чынам кс. Дроніч можа цешыцца.

Судзяць. 12-га лістапада Акружны Суд у Горадні разглядаў справу быўшых паслоў з бел. сял.-работніцкага клубу Ігн. Дварчаніна, Валынца і тав., абвінавачаных за падзеі на пасольскім вечы ў в. Алекшыцах каля Горадні. Названых б. паслоў суд засудзіў кожнага на 6 гадоў цяжкага вastrогу, а рэшту — 10 чалавек — на 8—12 месяцаў.

10-тыя ўгодкі істнаванья Бел. Студэнскага Саюзу ў Вільні будуть урачыста съняткаваны у нядзелю 23 г. м.

Як пры галасаваньні ў Сойм 16 лістапада, так і пры галасаваньні ў Сенат 23 лістапада, апрача яўна польскіх съпіскам, съцеражэцеся таксама № 22, які хоць заве сябе беларускім, сапраўды ёсьць съпіскам беларуска-польскай санацыі, на чале з Луцкевічам і Астроўскім.

Урачыстая акадэмія ў Універсітэтскай Салі Сінядэцкіх пачнецца а 11 гадз., а канцэрт-балль пад пратэктаратам Яго Магніфіцэнцыі Рэктара Універсітэту праф. Д-ра Янушкевіча ў салі „Апольльё“ (Домбровскага вул. № 5) а 20 гадз.

З РАДАВАЙ БЕЛАРУСІ.

Галадоўку пачалі 500 вязняў менскага вastrогу, затое, што з імі страшна жорстка і непалюдзку абходзяцца вastrожныя ўлады і не даюць тытунію. Павадыроў галадоўкі выслалі ў Віцебск.

Восень.

Восень пахмурная, восень туманная,
Восень плакучая — сэрцу жаданая!
Ці будзеш, восень, цвёрда надзеіцца,
Што хмары цёмныя хутка разъвеяцца?...

Думкі жудасныя!.. вы-ж мне ня новыя,
Дзе ваши пекныя мары вясновыя,
Сілы магутныя, мэты далёкія,
Песьні вясёлія, ўзьлёты высокія!

Усё зажудзілася, ўсё засмуцілася,
Быццам на хваліх у мора пусцілася —
Восень пахмурная, слязмі залітая,
Думкі жудасныя — жалем спавітая.

Коко.

Нашы сэнатары, што кандыдуюць на съпіску № 11.

У ва ўсіх паветах ваяводзтваў Віленскага і Наваградзкага на съпіску блёку беларуска-украінскага № 11 кандыдуюць:

Вячэслаў Багдановіч, сын беларускага сельскага съяшчэніка. Скончыў Кіеўскую Духоўную Акадэмію. Па прафесіі вучыцель. Прымайш дзейнае ўчастце ў выбарах у Расейскую Думу, падтрымліваючы ў Віцебску кандыдатуру ведамага беларускага вучонага Сапунова. Найдаўжэй вучыцельстваваў у Вільні, адкуль у 1917 г. ездзіў на Царкоўны Сабор у Москву, як дэлегат беларускага праваслаўнага насялення нашага краю. У Вільні В. Багдановіч увесі час прымай і прымае выдатнае ўчастце ў беларускім руху. Між іншымі шмат папрацаваў каля закладзін Віленскай Беларускай Гімназіі, у якой працаваў вучыцелем аж да выбару яго ў сэнат 1922 г. Беларускі народ ацаніўши належна працу В. Багдановіча выбраў яго на сэнатара 1922 і 1928 г.

Будучы сэнатарам В. Багдановіч адзначыўся, як вытрывалы і чесны абаронца права беларускага народа ў яго жыцці палітычна-грамадскім, культурна-просветным, рэлігійным і эканамічным.

Выраж гэтыя нумары кожны паасобку і галасуй імі 16 і 23 лістапада. Нумар з якім колікве дапіскам, знакам, хоць-бы на адваротнай старане — будзе няважны. Дык глядзі, каб нумар быў чисты.



Суд над Рагуляй.

Ведамы беларускі дзеяч быўшы сэнатар Базыль Рагуля Віленскім Акружным судам за выступленыя на вечах быў у сваім часе асуджаны на 2 гады турмы. 13.XI. сёл. г. Віл. Апэляцыйны Суд гэны прысуд зачвердзіў.

З заграніцы.

У Фінляндыйі процібальшавіцкі кірунак палітыкі становіцца штораз сільнейшым. Відаць гэта хоцьбы з апошній рэвалюцыі прынятай фінляндзкім соймам дня 12 г. м., на кіраванай перадусім проці комуністай. Ка же ўсё, што бальшавікі на будзець дзеяць гэлага ў наступных соймавых выбарах прымаць участьца.

У Англіі ў Лёндане д. 12 г. м. адчынена г. зв. Конфэрэнцыя Круглага стала, якая мае патрываць чуць ня трох месяцаў. Мэтай конфэрэнцыі ёсьць апрацаваньне праекту палітычнага упраўлення Індіі. У конфэрэнцыі бяруць участьце 17 прадстаўнікоў у ангельскіх, 16 магараджак (індыйскіх удзельных князёў) і 57 прадстаўнікоў ангельской (братаанская) Індіі.

Карэспандэнцы.

Перабродзьдзе, Браслаўшчына. У нас усе ідуць гароі за сьпісак беларуска-украінскага блёку № 11. Адна толькі бяда, што адчуваецца недахват газэт, адозваў і нумароў нашага блёку. Але людзі адны ад адных даведываюцца, што рабіць, а такжэ дастаюць гэтак і патрэбную літаратуру. Нашы страверы, якія ад вякоў жывуць з намі, збіраюцца таўжа галасаваць з намі.

Л. К.

Ключчаны, Свянцяншчына. Каля нас апошнім часам пачаўся вялікі рух. Агітация прадвыбарная ідзе ўсей парадай. Хто толькі не намаўляе да сябе нашага брата! Тут і ведамы абібок А. Стэповіч, які да нас прыняжджае тады, калі яму нашы галасы патрэбны, і ведамы агітатар А. Шапель, які ўжо аддаўна баламуце наш народ, агітуючы падтрымліваць рожных наших ворагаў і шмат іншых. Аднак народ найбольш хіліцца да сваіх людзей, да сьпіску № 11, на якім першы стаіць наш зямляк з вёскі Казаноўшчына, інж. Ад. Клімовіч.

Тутэйшы.

Сідра, Сакольшчына. У нас вельмі добры быў настрой да сьпіску № 11 Беларуска-Украінскага блёку. Гэткі добры настрой па ўсім Сакольскім павеце. Але што ж з гэтага настрою, калі ў нашымокругзе гэты наш нумар скасаваны. Наші людзі, якаб гэтым даведаліся, то вельмі засумавалі і цяпер самі ня ведаюць, што рабіць.

Сідарчук.

Маркоўцы, гміна Жодзішкі. Падыходзізень 16 і 23 лістапада, калі мы павінны падаць свой голас на паслоў у Сойм і Сенат. Вось-жэ трэба нам на гэты раз, як і заўсёды, падтрымаць сваіх кандыдатаў, якія прыйшоўшы ў паслы ці ў сенатары, глядзець будуть не сваіх спраў, як гэта зрабіў ведамы Янка Ставкевіч, але шчыра будуть бараніць інтарэсаў усяго беларускага працоўнага народу. А гэтымі кандыдатамі з'яўляюцца кандыдаты на сьпіску № 11. Дык помнімо аб гэтым і 16 і 23 г. м. кіньма на іх у выбарную урну картачку з нумарам 11. Калі гэтага нумару друкаванага дзе няма, дык мы павінны самі напісаць і галасаваць ім.

В. Н.

Мядзведзічы, Бераравіцкага павету. Каля нас усе збіраюцца галасаваць за № 11. Тутака ужо ўсе добра разумеюць, што толькі на гэтым сьпіску стаяць людзі, якія нас ня здрадзяць. Праўда, маем дужа мно-га розных перашкод, але ўсё нічога: 16 г. м. на галасаваньне ў Сойм, а 23 г. м. ў Сенат усе пойдзем дружна з № 11, а калі з цэнтру не атрымае друкаваных нумаркоў, дык самі напішам, а сваё зробім.

Т-Ч.

За прыкладам мінулых гадоў
Беларуская Кнігарня „Пагоня“
ладзіць танную прадажу
беларускіх кніжак.

Празначаны на танную прадажу кніжкі, а такжэ і танная цана іх абазначаны чырвоным атрамантам у каталёзе кнігарні „Пагоня“, які гэта кнігарня высылае бясплатна.

ГРАМАДЗЯНЕ! Карыстайце з рэдкай магчымасці купіць таяна беларускую кніжку, — выпісвайце каталёг, выбірайце ў ім патрэбны Вам кніжкі і выпісвайце іх!

Кніжкі на правінцыю кнігарня „Пагоня“ высылае пасля атрыманья ўсей вартасці заказу, або накладай платай (za pobraniem).

Перасылка на кошт заказчыка.

БЕЛАРУСКАЯ КНІГАРНЯ „ПАГОНЯ“
ВІЛЬНЯ, Людвісарская 1.

Nadzwyčajnaja akazija na zimu!

Abminajcie pasrednika i pierakupšyka, nabywajcie tawary prosta z pieršaj krynicy, — na paławinu taniej, чым u wašych miascowaściach. Zaašadžacie ciažka zapracawanya hrošy, wydawanya ū wašych wakolicach, dyk atrymajecie ū nas padwojnuju kolkaś tawaru. Cely komplekt tolki za 42 zł., 40 hr. jaki nadajecca dla kožnahadomu, a imienna: 3 mtr. waňianaha bastonu padwyryni na elehanckaje mužskoje ūbrańnie, abo palto-damskaje (koler, pawodle žadańia) 3 mtr. pieknaha ak-samitu na elehanskiju światočnuju sukienku. u kletacki, abo u paski (usie kolary apraca čornaha). 1 cioplaja try-kotlawa kašla zimowa mužskaja, abo žanockaja u najlepszym hatunku. 1 šal čystaje woyny zimowy najlepszy hatunku. 1 dobry ručnik kuchonny. 1 chustka tureckaja na haławu, 1 para hrubych i cioplých škarpetak mužskich. 3 chustački da nosu i 1 piekny krawat ſaúkowy światočny. Usio heta razam wysyłajem u dobrzych hatunkach tolki za 42 zł. 40 hr. pa atrymańiu listowaj zamowy. Płacicca pry atrymańi z pošty pierasyłki.

UWAHA! Kuplajučy ničoha nie ryzykuje džiela ta-ho, što kali tawar nie padabajecca, prymajem jaho iz-nou, a hrošy adsyłajem. Tyja, katoryja adrazu prysyłajec 3 zł., nia płacić koſtaū apakunkowych i apłaty paštowa j.

Zakazy prosimo adresawać:

Właśc. O. i G. Gryfeld
dawn. „Polska Wytwórnia“
Łódź, Nowomejska 17.
Cennik na ūzialakija tawary wysyłajem biasplatna

UWAHA: Taniej užo być nia moža!

MAŠUNY DA ŚYĆCIA

systemu SINGERA, pieršaradnaj dabraty naharodžany załatymi medalami prapanuje:

Józef Ankudowicz
Warszawa, Nowogródzka 2

Pradaž mašyn pa canie fabryčnaj dla hurtaūnikoў, ahientaў i prywatnych asob.

15-ci hodniaja hwarancyja.

Wysyłajem na prawincyju za zaliczeńiem kalajowym pa atrymańi poštaj **50 zł. zadatku**.

Pierasyłka i apakawańie na košt firmy.

Cenniki i abjaśnieńi wysyłajem na žadańie **biasplatna**. — **Uwaga: Firma Chryścijanskaja.**